

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 38 (1930)

Heft: 4

Vereinsnachrichten: Schweizerischer Militärsanitätsverein : Zentralvorstand : Einladung zur 49. Delegiertenversammlung des S.M.S.V. den 3. und 4. Mai 1930 in Aarau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DAS ROTE KREUZ

✙ LA CROIX-ROUGE ✙

Monatsschrift des schweizerischen Roten Kreuzes
Revue mensuelle de la Croix-Rouge suisse

Inhaltsverzeichnis — Sommaire

	Pag.		Pag.
Einladung zur 49. Delegiertenversammlung des S. M. S. V.	73	Protection des populations civiles contre la guerre chimique	83
Convocation à la 49 ^e assemblée des délégués de la S. S. T. S. S.	74	Le vertige des montagnes	85
Zur 49. Delegiertenversammlung des Schweiz. Militärsanitätsvereins in Aarau	76	Les secours aux victimes de l'Alpe	87
Hilfsaktion des schweiz. Roten Kreuzes	77	Wunderdoktor und Zauberlehrling	88
Die Feldübungen des Jahres 1929	78	Que convient-il de manger?	90
Schweiz. Samariterbund: Voranzeige	81	Revision der Alkoholgesetzgebung	92
Alliance suisse des samaritains: Avis préalable	81	Masernschutz	93
Kurse für Samariterhilfslehrer pro 1930	81	Das Wesen aller Zahnpflege	94
Cours de moniteurs-samaritains en 1930	82	Feuerlöschende Ameisen	95
		An die Vereinsvorstände	96
		Aux Comités de nos sections	96

Schweizerischer Militärsanitätsverein.

Zentralvorstand.

Einladung zur 49. Delegiertenversammlung des S. M. S. V. den 3. und 4. Mai 1930 in Aarau.

Die diesjährige 49. Delegiertenversammlung des Schweizerischen Militärsanitätsvereins findet am 3. und 4. Mai in Aarau statt nach folgendem

Programm:

Samstag, 3. Mai, nachmittags 17 Uhr: Beginn der Delegiertenversammlung im Regierungsgebäude.

Ordentliche Geschäfte:

1. Genehmigung des Protokolls vom 19./20. Mai 1929.
2. Entgegennahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung.
3. Wahl von zwei Sektionen als Rechnungsrevisoren.
4. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung.
5. Anträge des Zentralvorstandes und der Sektionen.
6. Genehmigung des eidgenössischen Wettübungsreglements.
7. " " Marschwettübungsreglements.
8. " " Reglements über die eidgenössische Anerkennungskarte.
9. Mitteilungen des Zentralvorstandes.
10. Beschlussfassung über die Statutenrevision.
11. Verschiedenes und Unvorhergesehenes.

19 Uhr 30: Gemeinsames Nachteffen der Gäste und Delegierten im Saalbau.

20 Uhr: Beginn der Abendunterhaltung.

Sonntag, 4. Mai, 8 Uhr: Fortsetzung der Verhandlungen im Regierungsgebäude.

10 Uhr: Lichtbildervortrag von Herrn Oberstabsarzt a. D. von Homeyer: „Drei Jahre unter dem Roten Kreuz in Palästina und Syrien“.

11 Uhr 45: Gedenkfeier am Soldatendenkmal. Ansprache von Herrn Oberstbrigadier Bircher, Ehrenpräsident der D.-V. Kranzniederlegung.

12 Uhr 30: Mittagbankett im Saalbau.

Ankunft der Züge:

Von der Ostschweiz: 16. 17
 „ „ Zentral- und Westschweiz: 15. 07

Abgang der Züge:

Nach der Ostschweiz: 15. 09, 18. 53
 „ „ Westschweiz: 16. 19

Der Zentralvorstand gestattet sich, alle Ehrengäste, Ehrenmitglieder sowie Aktiv- und Passivmitglieder aus den Sektionen zu dieser Tagung herzlich einzuladen, um nach langen Jahrzehnten wieder einmal bei unserer Sektion Aarau zu Gäste zu sein. Diese wird keine Mühe scheuen, unseren Gästen und Mitgliedern den Aufenthalt in der alten Tagungsstadt recht angenehm zu gestalten.

Der Zentralvorstand hofft, daß keine Sektion an dieser wichtigen Tagung fehlen wird und daß neben den Delegierten auch die übrigen Mitglieder aus den Sektionen aus der ganzen Schweiz sowie alle übrigen Freunde des Rotkreuzgedankens recht zahlreich in Aarau erscheinen werden, um durch ihre Anwesenheit unserer Sektion Aarau den Dank und die Anerkennung für ihre Arbeit zu beweisen.

Mit kameradschaftlichen Grüßen

Namens der Sektion Aarau
 des S. M. S. V.:

Walter Wehrli, Präsident.

Namens des Zentralvorstandes
 des S. M. S. V.:

Hptm. Raaflaub, Zentralpräsident.



Société suisse des troupes du Service de santé
 Comité central

Convocation à la 49^e assemblée des délégués de la S.S.T.S.S.
 les 3 et 4 mai 1930, à Aarau

La 49^e assemblée des délégués de la Société suisse des troupes du service de santé aura lieu, cette année, à Aarau, les 3 et 4 mai. En voici le

Programme :

Samedi, le 3 mai, à 17 h. : Ouverture de l'assemblée à l'Hôtel cantonal (Regierungsgebäude).

Ordre du jour :

1. Approbation du procès-verbal des 19/20 mai 1929.
2. Approbation du rapport annuel et des comptes.
3. Nomination de 2 sections comme reviseurs des comptes.
4. Désignation du lieu de la prochaine assemblée des délégués.
5. Propositions du Comité central et des sections.
6. Approbation du règlement des concours fédéraux.
7. » » » des concours de marche.
8. » » » relatif au diplôme fédéral.
9. Communications du Comité central.
10. Revision de statuts.
11. Divers et imprévu.

19 h. 30: Souper en commun, invités et délégués, au « Saalbau ».

20 h. : Soirée familière.

Dimanche, le 4 mai, à 8 h. : Continuation des délibérations, à l'Hôtel cantonal.

10 h. : Conférence avec projections de M. *von Homeyer*, médecin d'E.-M. a. D. :
« *Trois ans sous la Croix-Rouge en Palestine et en Syrie* ».

11 h. 45 : Cérémonie commémorative au Monument des soldats. Allocution du Colonel brigadier *Bircher*, président d'honneur de l'assemblée des délégués. Une couronne sera déposée sur le monument.

12 h. 30: Banquet au « Saalbau ».

Arrivées des trains :

De la Suisse orientale : 16.17
De la Suisse centrale et occidentale : 15.07

Départs des trains :

Pour la Suisse orientale : 15.09, 18.53
Pour la Suisse occidentale : 16.19

Le Comité central se permet d'adresser à tous nos hôtes et membres honoraires, ainsi qu'aux membres actifs et passifs de toutes nos sections, une cordiale invitation à assister à l'assemblée. Pour la première fois depuis de nombreuses années, l'assemblée se tiendra à Aarau, et cette section mettra tout en œuvre pour rendre le séjour dans cette ville aussi agréable que possible.

Le Comité central compte qu'aucune section ne manquera à l'assemblée et que, indépendamment des délégués, les membres de toutes les sections et les amis de l'idée de la Croix-Rouge voudront se trouver nombreux à Aarau pour remercier la Société sanitaire militaire de cette ville du gros effort qu'elle a fourni.

Salutations patriotiques !

**Au nom de la section d'Aarau
de la S. S. T. S. S. :**

Walter Wehrli, président.

**Au nom du Comité central
de la S. S. T. S. S. :**

Capitaine *Raaflaub*, président central.